

MARCO
POLO

EDUARD STRAUSS I
(1835–1916)

DDD

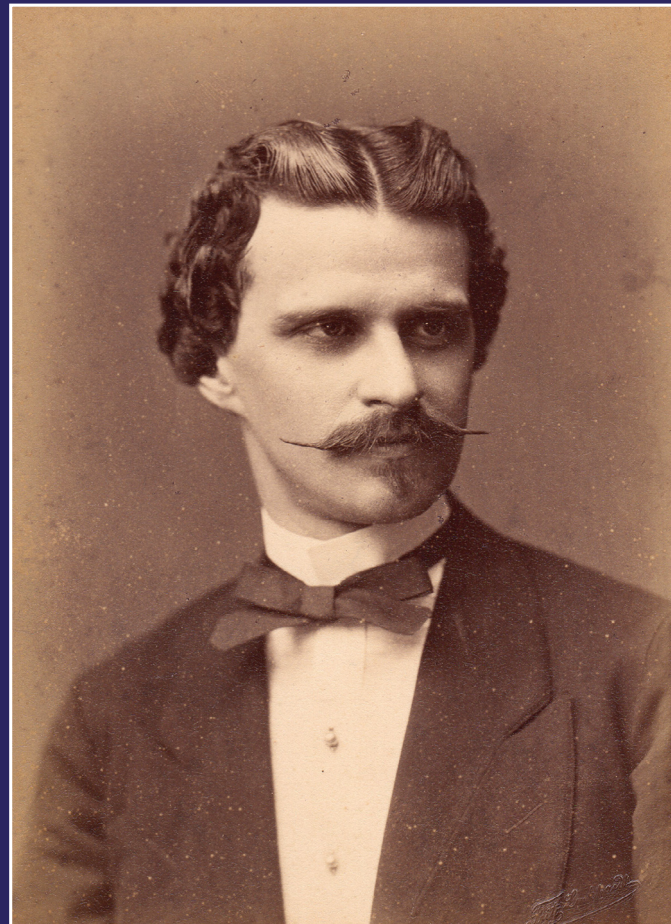
8.225382

A Centenary Celebration • 3

Glühlichter • Pegasus-Sprünge • Widmungsblätter

Czech Chamber Philharmonic Orchestra Pardubice

Marek Štilec



Eduard Strauss I (1835–1916)

A Centenary Celebration • 3

Introduction and Dedication

Throughout Eduard Strauss's life, his compositions were unfavourably compared with those by his elder brothers, Johann II (1825–1899) and Josef (1827–1870). Some 19th-century music critics were excoriating in their dismissal of Eduard's compositions, yet many of his works, especially those dating from the 1870s and 1880s, easily stand comparison with those crafted by his two famous siblings. Moreover, in two particular dance genres – the quick polka and the galop – Eduard was in a class of his own. As the Strauss authority Professor Franz Mailer (1920–2010) stated: 'Posterity must make restitution to Eduard Strauss.' It is to be hoped that this present recording, the third in this Marco Polo series, will further encourage a reassessment of 'handsome Edi's' unique musical genius.

With one exception, the works on this album are performed in Eduard Strauss's own arrangements, the material for which was drawn principally from The Johann Strauss Society of Great Britain's own archives. We are grateful to the Austrian conductor Kurt Schmid (b. 1942) for arranging from its piano score the quick polka *Pegasus-Sprünge*, Op. 51, for which orchestral parts were never published.

This album is dedicated to the memory of the conductor John Georgiadis (1939–2021), who was key to the success of the first two volumes in this series and also of our four-volume Marco Polo series *Contemporaries of the Strauss Family*. For this present recording, Czechian conductor Marek Štilec, a protégé of Michael Tilson Thomas, has taken up Maestro Georgiadis's mantle.

© 2023 John Diamond and Peter Kemp
The Johann Strauss Society of Great Britain

1 **Wo Lust und Freude wohnen. Walzer (Where Joy and Pleasure Dwell. Waltz) Op. 202**

On 24 March 1882 Eduard Strauss's publisher, August Crazz, announced the publication of the composer's opus 202, a waltz cheerfully entitled *Wo Lust und Freude wohnen*, dedicated to 'The Ball Committee of the Gentlemen Students of Law at the Imperial-Royal University of Vienna'. Yet, at their ball in the Musikverein on 26 February 1882, the waltz bore a very different name, one drawn from the argot of the legal profession: *Argumente* (Legal Arguments). The work attracted lively applause, yet prompted Max Schlesinger, critic for the *Neues Wiener Tagblatt*, to the surprising declaration: 'Eduard Strauss presented a waltz, entirely in the style of Johann [Strauss]', while the reporter for the *Neue Freie Presse* went still further by mistakenly attributing the entire composition to Johann Strauss, the composer's brother.

2 **Herz und Welt. Polka-Mazur (Heart and World. Polka-mazurka) Op. 131**

The first reference to the charming polka-mazurka *Herz und Welt* appears on the programme of a 'Grand Autumn Festivity', boasting illuminations lit by 10,000 gas flames, in the Vienna Volksgarten on 5 October 1875. The audience was treated to performances by the Strauss Orchestra, conducted by Eduard, as well as by the band of the Grand-Duke Mecklenburg-Schwerin Regiment. *Herz und Welt* is shown merely as 'new', indicating an earlier first performance: perhaps a 'Grand Visitors' Festival with Brilliant Gas Illuminations', held in the Volksgarten on 1 October 1875, provided that ideal occasion, the polka's title conveying the notion of Vienna's 'heart' embracing the world.

③ **Glühlichter. Walzer (Electric Lights. Waltz) Op. 216**

The illustrated cover for the first piano edition of Strauss's waltz *Glühlichter* depicts the electrically lit Rittersaal in Vienna's Imperial-Royal Hofburg palace during the Ball bei Hof (Ball at Court) on 6 February 1883. Eduard Strauss, performing his duties as Imperial-Royal Court Ball Music Director at the head of the red dress-coated Strauss Orchestra, composed for the occasion his waltz *Glühlichter*. To the right of the title illustration is an Edison lightbulb, first manufactured that same year by the German Edison Company. Some 850 invitations were issued for this ball, which formed the finale of the carnival festivities arranged by the Court. The *Wiener Salonblatt* reported: 'Soon after Their Majesties [Emperor Franz Joseph, the Empress Elisabeth and other family members] had appeared in the room, Court Ball Music Director Eduard Strauss's orchestra struck up a very tuneful and rhythmical waltz, "Glühlichter", composed by Eduard Strauss himself, and the dancing began. [...].' Noteworthy are the especially beguiling melodies in Waltz 3, which are further enhanced by Eduard's genius for orchestration.

④ **Brausteuflchen. Polka schnell / Galopp (Wild Little Devil. Quick Polka / Galop) Op. 154**

Although the world premiere of the youngest Strauss brother's quick polka *Brausteuflchen* went unremarked in advertisements and reviews, its first performance may be determined retrospectively from the programme of the composer's 'Carnival Revue' in the Musikverein on 18 February 1872. (Note: on this day Eduard succeeded his brother Johann to the prestigious honorary title of 'Director of Music for the Imperial-Royal Court Balls'.) Alongside *Brausteuflchen* is noted: 'First Masked Ball in Schwender's Colosseum'. The first such event that year at Carl Schwender's establishment in Rudolfshheim was the 'First Elite Masked Ball', which took place on 3 January 1872.

Inexplicably, while all nine (!) of Eduard's other 1872 Carnival compositions appeared in print before the end of September that year, *Brausteuflchen* went unissued until April 1877.

⑤ **Theorien. Walzer (Theories. Waltz) Op. 111**

The annual Lawyers' Ball, organised by Vienna University's law students, provided the Strausses with a wealth of terminology for the titles of their dedication dances. Eduard's waltz *Theorien*, meaning legal theory, was his perfectly named contribution to the dazzlingly successful 'Juristen-Ball' held on 22 January 1874 in the Vienna Musikverein. The ball reviewer for the *Neues Wiener Tagblatt* waxed lyrical: 'A new waltz, "Theorien", which Eduard Strauss dedicated to the Committee, was introduced to the dance repertoire with gusto. *Every* legal theory, my friend, is grey – except for the one that is danced to the sound of Strauss's fiddle. And in *these* theories there is nothing grey or dreary, for they grow on the golden tree of life and dancing.' His rival on the *Fremden-Blatt* concurred, adding that the new waltz 'found favour through its charming melodies and sparkling rhythm'. The sombre introduction, in the minor key, imparts an air of foreboding, but this mood is at once dispelled by the sequence of joyful waltz melodies which ensue.

⑥ **In Lieb' entbrannt. Polka française (Aflame with love. French polka) Op. 117**

Eduard Strauss did not have to look far for inspiration when choosing a title for his delightful French polka *In Lieb' entbrannt*, for it is a phrase familiar in both literature and opera. The composer's Sunday promenade concert in the Vienna Musikverein on 22 March 1874 provided the setting for the first performance, alongside several new dances Eduard had written for that year's carnival festivities, as well as the *Andante religioso* by Henry Vieuxtemps. When Friedrich Schreiber published the piano edition of *In Lieb' entbrannt* that year its cover illustration fittingly depicted a young couple embracing passionately amid a mountain setting.

7 Mit frohem Muth und heiterm Sinn! Walzer (In Good Spirits and Cheerful Mood! Waltz) Op. 153

Reporting on the ball for the students of Vienna's Technical University (the main university did not have a technical faculty) held in the Golden Hall of the Musikverein on 27 January 1877, the journalist for the *Neues Wiener Tagblatt* noted: 'Eduard Strauss, who provided the dance music, could not in fact have chosen a better title for his very melodious new waltz than "Oscillation" [sic] – continuous, dancing vibration was the characteristic theme of this ball par excellence.' In contrast, the *Illustriertes Wiener Extrablatt* considered that *Oscillationen* (to give the work its correct title) 'did not particularly appeal, but nonetheless received very dutiful applause'. When published, with Strauss's dedication to the ball-organising committee, the waltz bore a title far more in keeping with its cheerful melodies: *Mit frohem Muth und heiterm Sinn!*, itself a line from an early 19th-century soldiers' song. Of particular note is the gyrating Waltz 4B, which is an undisguised reworking of the opening waltz of brother Johann's dedication for the 1860 Technical Students' Ball, *Accellerationen*, Op. 234.

8 Pegasus-Sprünge. Polka schnell (Leaps of Pegasus. Quick polka) Op. 51

Eduard Strauss turned to Greek mythology for the title of the quick polka he first presented on 14 February 1869 in the Floral Halls of the Vienna Horticultural Society at a revue of all 14 dance pieces he and his brother Josef composed for that year's Vienna Carnival. *Pegasus-Sprünge* recalls the immortal winged stallion, Pegasus. The polka's main theme vividly portrays the horse at full gallop, while themes 1B and 2B are imitative of great leaps, demonstrating what remarkable variety Eduard could introduce into the confines of the quick polka.

9 Heitere Weisen. Walzer (Merry Melodies. Waltz) Op. 207

Together with the polka-mazurka *Die Träumerin* (Op. 208), the waltz *Heitere Weisen* was composed by Eduard for a festivity organised by the 'Eintracht' Association on 7 September 1882 in the Floral Halls of the Imperial-Royal Horticultural Society, Vienna. 'Eintracht' (Harmony) was the name of the Association of Administrative Personnel of Viennese Newspapers and the charitable event raised funds for the Association's Benevolent Society for Pensions and Support of Widows and Orphans. For the first time, the magnificently decorated gardens and interior of the premises were lit by electric light and the entire occasion had been organised in honour of the visitors to the 'Tenth International Cereals and Seed Fair'. Eduard and the Strauss Orchestra provided the musical entertainment, alongside the band of the 53rd Infantry Regiment, C.W. Drescher's 'Capelle Amusement' and the 'Wiener Liedertafel' male voice chorus.

10 Aus den schlesischen Bergen. Polka-Mazur (From the Silesian Mountains. Polka-mazurka) Op. 260

In the second half of September 1888 Eduard took the 42 musicians of the Strauss Orchestra on a short concert tour through Prussian Silesia, commencing with a concert at Ratibor (Racibórz). Inspired by the scenery, Eduard composed his polka-mazurka *Aus den schlesischen Bergen*. He probably unveiled the work during the tour, but Viennese audiences first heard it on 21 October 1888 at the opening concert of Eduard's 1888/89 season in the Musikverein, where it received 'tempestuous applause'. At various times in his life, Eduard experienced trouble in finding publishers for his music and, initially, he self-published this polka (with the plate number E.S.1.) probably in 1889, before the Viennese firm of Markus Krämer took it over and issued it in January 1891. The work was dedicated to 'His Excellence the Imperial and Royal Field-Marshal-Lieutenant August Demel', Commandant of the 12th Austrian Infantry Division in Krakow.

11 Stimmen aus dem Publikum. Walzer (Voices from the Public. Waltz) Op. 104

The annual ball of the Vienna Authors' and Journalists' 'Concordia' Association was one of the most glittering and distinguished of Vienna's carnival festivities. For the 1873 Ball, held on 17 February in the Sophienbad-Saal, Eduard composed his waltz *Stimmen aus dem Publikum*. This title was borrowed from a regular column in many newspapers which provided a platform for the public to express their opinions. The new work was well received, the *Neues Fremden-Blatt* declaring: 'The indefatigable Eduard Strauss had dedicated to the Committee a new waltz [called] "Voices from the Public". These "voices" met with widespread approval. Hardly ever can a letter to the editor have enjoyed such tempestuous success, and we are happy to state our intention never to refuse to accept such "Voices from the Public". To be continued next year – is that not true, Herr Court Ball Music Director?'

12 Ein Jahr freiwillig. Polka française (One-Year Volunteer. French polka) Op. 102

Prussia's routing of Austria's army at Königgrätz in 1866 resulted in Austria introducing compulsory military service of three years for every able-bodied man. Anyone who had successfully completed his grammar-school studies, however, could opt to serve as a 'one-year volunteer', receiving basic training and becoming a reserve officer before commencing university studies. This new law prompted Eduard to the title of the jaunty French polka he wrote for the annual Students' Ball in the Redoutensaal of the Imperial Hofburg Palace on 23 February 1870. Tragically, the Strauss brothers' mother, Anna, died that same day, so the polka's premiere was instead conducted by the Strauss Orchestra's first violinist. Owing to a typesetters' strike in Vienna, such press reports that were published about the ball were brief and all omitted mention of the dedications. Nevertheless, both Josef Strauss and Franz Sabay, a horn-player with the Strauss Orchestra, separately confirm the first performance date of 23 February.

13 Widmungsblätter. Walzer (Dedication Pages. Waltz) Op. 242

Widmungsblätter was the title of the waltz Eduard dedicated to the committee organising the Vienna University Law Students' Ball, held in the Sophienbad-Saal on 25 January 1886. In reporting the event, the *Neues Wiener Tagblatt* noted Strauss's 'charming' composition and observed: 'Herr Strauss had not only offered this waltz and his trusty conductor's baton to the Committee, but also – a son, and what is more one called **Johann Strauss**, who has chosen as his career, sadly, not music but the law, and has worked fruitfully on the ball committee as a disciple of the law.' This remark was a reference to Eduard's 19-year-old son Johann (later composer/conductor Johann III), who was at that time a law student at the University. (See also text for Op. 252 on Volume 2 of this Marco Polo series, 8.225371.)

14 Zeitvertreib. Polka schnell (For Amusement. Quick polka) Op. 248

Eduard's quick polka *Zeitvertreib* bears an unusually long dedication: 'To the combined Committees of the Academic Choral Association, Architects' Circle, Lawyers' Ball, Students' Ball, Engineers' Ball and the University Circle.' The official programme for the lengthy 1886 Vienna Carnival had unexpectedly been extended when a number of student ball committees combined to organise a 'Committee Circle', intended as 'an intimate belated celebration of all the students' ball festivities.' The event took place in the flower-festooned Sophienbad-Saal on 5 March 1886 and 'began its life with a very promising success', as the reporter for *Die Presse* chronicled. That night, Eduard and the Strauss Orchestra presented the new polka under its original title of *Vivat sequens* (Long Live the Successor), which, the *Wiener Allgemeine Zeitung* predicted, 'certainly means that this first Committee Circle should be followed by many more'. By the time Eduard first performed the work in public, at his 'Carnevals-Revue' in the Musikverein on 14 March, it had been reborn as *Zeitvertreib*, under which title it was published that May.

15 Denksprüche. Walzer (Mottoes. Waltz) Op. 244

Lasting 62 days, the 1886 Vienna Carnival was the longest of the 19th century and Eduard dedicated six new compositions. An annual fixture in the carnival calendar was the Strauss brothers' annual revue of all the dances they had composed for that year's carnival festivities. It was at this 'Carnevals-Revue', held in the Golden Hall of the Musikverein on 14 March 1886, that Eduard added a seventh work to his tally of new dance pieces when he conducted the Strauss Orchestra in the very first performance of his waltz *Denksprüche* (Mottoes). For his own part, brother Johann contributed no dedications to that year's carnival festivities, but for the 'Carnival Supplement' of the *Wiener Allgemeine Zeitung* he provided a 16-bar waltz theme – coincidentally entitled *Motto*.

© 2023 Peter Kemp
The Johann Strauss Society of Great Britain

Eduard Strauss I (1835–1916)

Eine Jahrhundertfeier • 3

Einleitung und Widmung

Sein Leben lang hat Eduard Strauss in musikalischer Hinsicht gegenüber seinen älteren Brüdern Johann II (1825–1899) und Josef (1827–1870) ungünstig abgeschnitten. Einige Musikkritiker des 19. Jahrhunderts lehnten seine Kompositionen rundweg ab, doch viele seiner Werke, namentlich jene aus den siebziger und achtziger Jahren, halten dem Vergleich mit den Kreationen seiner beiden berühmten Geschwister leicht stand. Außerdem war Eduard in zwei speziellen Gattungen des Tanzes (Schnellpolka und Galopp) eine Klasse für sich. Der Strauss-Experte Franz Mailer (1920-2010) meinte, daß die Nachwelt Eduard Strauss etwas zurückzugeben habe. Bleibt zu hoffen, daß diese dritte Folge der Marco-Polo-Serie eine weitere Anregung dafür bietet, den einzigartigen musikalischen Genius des »schönen Edi« neu zu bewerten.

Mit einer Ausnahme werden die hier vorliegenden Werke in Strauss' eigenen Arrangements ausgeführt, deren Material in der Hauptsache aus den Archiven der Johann Strauss Society of Great Britain stammt. Für die Bearbeitung der Schnellpolka *Pegasus-Sprünge* op. 51, deren Orchesterstimmen nie veröffentlicht wurden, danken wir dem österreichischen Dirigenten Kurt Schmid (geb. 1942).

Das gegenwärtige Album ist dem Andenken des Dirigenten John Georgiadis (1939–2021) gewidmet, der maßgeblich zum Erfolg der ersten beiden Produktionen und unserer vierteiligen Marco-Polo-Serie »Contemporaries of the Strauss Family« beigetragen hat. In der neuen Aufnahme hat der tschechische Dirigent Marek Štílec, ein Protégé von Michael Tilson Thomas, die Nachfolge von Maestro Georgiadis angetreten.

© 2023 John Diamond und Peter Kemp
The Johann Strauss Society of Great Britain

1 Wo Lust und Freude wohnen. Walzer op. 202

Am 24. März 1882 annoncierte August Cranz, der Verleger von Eduard Strauss, die Veröffentlichung des Walzers op. 202 mit dem munteren Titel *Wo Lust und Freude wohnen*, der dem »Comité des Balles der Herren Hörer der Rechte an der k.k. Wiener Universität« gewidmet sei. Bei dem Ball aber, den dieses Comité am 26. Februar im Musikverein veranstaltete, trug der Walzer einen völlig anderen, aus dem Fachjargon der Anwaltschaft stammenden Namen: *Argumente*. Das Werk fand lebhaften Beifall, wenngleich Max Schlesinger, der Kritiker des *Neuen Wiener Tagblatts*, mit der Bemerkung überraschte, daß Eduard Strauss eine »ganz à la Johann vertonte Walzeridee [...] unter dem juristischen Titel ›Argumente‹ gebracht« habe. Der Berichterstatter der *Neuen Freien Presse* ging noch weiter, als er die Komposition Eduards fälschlicherweise für eine solche seines Bruders Johanns hielt.

2 Herz und Welt. Polka-Mazur op. 131

Zum ersten Male hören wir von der bezaubernden Polka-Mazurka *Herz und Welt* in dem Programm des großen »Herbstfestes«, das am 5. Oktober 1875 im Wiener Volksgarten stattfand. Die Besucher wurden musikalisch durch die »Kapellen Eduard Strauss und Großherzog von Mecklenburg« verwöhnt. *Herz und Welt* wird lediglich als »neu« apostrophiert, was auf eine frühere Uraufführung hinweist. Vielleicht fand diese bereits vier Tage zuvor am selben Orte statt, als man unter Mitwirkung der bereits genannten Kapellen und zu einer »brillante[n] Illumination von 10.000 Gasflammen« ein *Fremden-Fest* zur »allerhöchsten Namensfeier« veranstaltete – es mag dies die ideale Gelegenheit gewesen sein, um mit dem »Wiener Herz« die Welt zu umarmen.

3 Glühlichter. Walzer op. 216

Die Klavierausgabe des Walzers *Glühlichter* schmückte bei ihrer Erstausgabe ein Titelbild, das den elektrisch beleuchteten Rittersaal der k.k. Wiener Hofburg während des Hofballes vom 6. Februar 1883 zeigt. Zu diesem Anlass hatte der k.k. Hofballmusik-Director Eduard Strauss seinen neuen, »erleuchteten« Walzer geschrieben, den er nun in seiner Eigenschaft als k.k. Hofballmusik-Director an der Spitze seines, in rote Röcke gekleideten Orchesters vorstellte. Rechts unter dem Wort »Walzer« ist eine jener Edison-Glühbirnen abgebildet, wie sie just im selben Jahr von der *Deutschen Edison-Gesellschaft für angewandte Elektrizität* (Berlin) erstmals hergestellt wurden. Rund 850 Einladungen hatte man zu diesem Ball verschickt, mit dem die vom Hofe veranstalteten Karnevalsfeiern zu Ende gingen. Das *Wiener Salonblatt* weiß zu berichten: »Bald nachdem Ihre *Majestäten* im Saale erschienen waren, intonirte das Orchester des Hofballmusik-Directors *Eduard Strauss* einen von demselben componirten, sehr melodischen und schwungvollen Walzer »Glühlichter«, und es begann der Tanz.« Bemerkenswert sind insbesondere die betörenden Melodien des dritten Walzers, die durch Eduards geistreiche Orchestrierung noch besser zum Tragen kommen.

4 Brausteufelchen. Polka schnell / Galopp op. 154

Wenngleich die Uraufführung dieser Schnellpolka namens *Brausteufelchen* in Anzeigen und Besprechungen nicht vorkam, so erhellt ihr Uraufführungsdatum doch aus dem Programm der »Carnevals-Revue«, die Eduard Strauss am 18. Februar 1872 im Musikverein veranstaltete (NB: An diesem Tag übernahm Eduard von seinem Bruder Johann den ehrenvollen Titel des k.k. Hofball-Directors). Neben *Brausteufelchen* ist allerdings vermerkt: »Erster Maskenball in Schwender's Colosseum«. Die erste Veranstaltung dieser Art, der »Erste Elite-Masken-Ball«, hatte am 3. Januar in Carl Schwenders Vergnügungsetablissement in Rudolfsheim stattgefunden.

Während alle neun (!) anderen Karnevals-kompositionen, die Eduard Strauss 1872 geschrieben hatte, bis Ende September des Jahres gedruckt vorlagen, kam *Brausteufelchen* unerklärlicherweise erst im April 1877 heraus.

5 Theorien. Walzer op. 111

Der alljährlich von den Rechtsstudenten der Wiener Universität organisierte Juristenball hielt für die Sträusse eine Fülle an Begriffen bereit, mit denen sie ihre Widmungstänze betiteln konnten. Eduards Walzer »Theorien« – gemeint sind: juristische Theorien – war ein perfekt getauter Beitrag zu dem ungemein erfolgreichen »Juristenball«, der am 22. Januar 1874 im Musikverein veranstaltet wurde. Der Berichterstatter des *Neuen Wiener Tagblatts* schwärmte: »Ein neuer Walzer, »*Theorien*«, den Eduard Strauss dem Comité gewidmet, wurde mit Animo in die Tanzpraxis eingeführt. Grau, Freund, ist alle Theorie, nur nicht jene, die man nach der Strauss-Fiedel tanzt. An *diesen* Theorien ist nichts Graues und Trübes, denn sie wachsen ja selbst an des Lebens und Tanzens goldnem Baum«. Sein Kollege vom *Fremden-Blatt* war derselben Ansicht und ergänzte, daß sich das Stück »durch anmuthige Melodien und brillanten Rhythmus ausgezeichnet« habe. Die düstere Einleitung in Moll verbreitet eine ahnungsvolle Atmosphäre, die sich jedoch in der anschließenden Folge fröhlicher Walzermelodien sofort auflöst.

6 In Lieb' entbrannt. Polka française op. 117

Eduard Strauss musste nicht lange auf Inspiration warten, als er für seine entzückende französische Polka *In Lieb' entbrannt* einen Titel suchte: Der Satz ist sowohl aus der Literatur als auch aus der Oper bekannt. Das sonntägliche Promenadenkonzert des Komponisten im Wiener Musikverein vom 22. März 1874 bildete den Rahmen der Uraufführung; daneben standen Henry Vieuxtemps' *Andante religioso* sowie etliche Neuheiten, die Eduard für die aktuelle Karnevalssaison geschrieben hatte, auf dem Programm. Als Friedrich Schreiber in diesem Jahr die Klavierausgabe von »In Lieb' entbrannt« herausbrachte, war passenderweise auf dem Titelbild ein junges Paar zu sehen, das sich inmitten einer Bergkulisse leidenschaftlich umarmt.

7 Mit frohem Muth und heiterem Sinn! Walzer op. 153

Der Mitarbeiter des *Neuen Wiener Tagblatts* berichtete von dem Ball, den die Studenten der Technischen Universität Wien am 27. Januar 1877 im Goldenen Saal des Musikvereins veranstalteten: »Eduard Strauss, der die Tanzmusik besorgte, hätte in der That für seine sehr melodiöse Walzer-Novität keinen besseren Titel wählen können, als ›Oscillationen‹ – fortwährende, tanzende Schwingung war das Charakteristische an diesem Tanzballe *par excellence*.« Dagegen befand das *Illustrierte Wiener Extrablatt*, daß die Novität »nicht besonders ansprach, doch immerhin pflichtschuldigt beklatscht wurde.« Bei seiner Veröffentlichung trug der Walzer, den Strauss dem Organisationskomitee des Balles gewidmet hatte, den weitaus besser zu dem melodischen Frohsinn passenden Titel: *Mit frohem Muth und heiterm Sinn!* – die erste Zeile aus dem »Marschlied der freiwilligen Jäger« von 1815. Besonders hervorzuheben ist der gewundene Walzer 4B, eine unverhohlene Umarbeitung der *Accelerationen* op. 234, die Eduards Bruder Johann im Jahre 1860 dem Ball der technischen Studenten gewidmet hatte.

8 Pegasus-Sprünge. Polka schnell op. 51

Als Titel der Schnellpolka, die er am 14. Februar 1869 in den Blumen-Sälen der Wiener Gartenbau-Gesellschaft uraufführte, wählte Eduard Strauss eine Gestalt aus der griechischen Mythologie. Das unsterbliche Ross vollführte seine Sprünge an der Seite sämtlicher vierzehn Tänze, die Eduard und sein Bruder Josef für die aktuelle Karnevalssaison geschrieben hatten. Das Hauptthema der Polka zeigt den geflügelten Pegasus in vollem, lebhaftem Galopp, während die Themen 1B und 2B seine großen Sprünge imitieren – ein weiteres Beispiel für die bemerkenswerte Vielfalt, die Eduard innerhalb der Grenzen einer Schnellpolka zu gestalten wusste.

9 Heitere Weisen. Walzer op. 207

Zusammen mit der Polka-Mazur *Die Träumerin* (Op. 208) schrieb Eduard Strauss den Walzer *Heitere Weisen* für ein Fest, daß der Verein »Eintracht« am 7. September 1882 in den Blumen-Sälen der k.k. Gartenbaugesellschaft organisierte. Bei dieser »Eintracht« handelte es sich um den »Pensions-, Wittwen- und Waisen-Unterstützungs-verein des Administrations-Personales der ›Wiener Journale‹«. Bei dieser Veranstaltung wurden die prächtig dekorierten Gärten und Innenräume mit elektrischem Licht beleuchtet – alles zu Ehren der Gäste, die den »zehnten internationalen Getreide- und Saatenmarkt« besuchten. Eduard Strauss und sein Orchester, die Kapelle des 53. Infanterieregiments, Carl Wilhelm Dreschers »Capelle Amusement« sowie die Herren der »Wiener Liedertafel« sorgten für die musikalische Unterhaltung.

10 Aus den schlesischen Bergen. Polka-Mazur op. 260

In der zweiten Septemberhälfte 1888 ging Eduard Strauss mit den 42 Musikern seines Orchesters auf eine kurze Tournee durch Preußisch-Schlesien, an deren Anfang ein Konzert in Ratibor (Racibórz) stand. Inspiriert von der Landschaft, schrieb der Komponist seine Polka Mazur *Aus den schlesischen Bergen*. Wahrscheinlich hat er das Werk während seiner Tournee aus der Taufe gehoben; das Wiener Publikum konnte es indes erstmals am 21. Oktober 1888 im Musikverein beim ersten Saison-Konzert des Hofballmusik-Directors hören, wo es, »wie alle anderen Novitäten [von Eduard und Johann Strauss] ... unter stürmischem Beifalle wiederholt werden« musste. Eduard hatte während seines Lebens des öfteren Probleme, einen Verleger für seine Musik zu finden. So hat er diese Polka – wahrscheinlich im Jahre 1889 – selbst veröffentlicht (Plattennummer E.S.1.), bevor sie von der Wiener Firma Markus Krämer übernommen und im Januar 1891 herausgebracht wurde.

Das Werk ist »Seiner Excellenz dem Herrn k. u. k. Feldmarschall-Lieutenant August Demel«, Kommandant der 12. Infanterie-Division in Krakau, zugeeignet.

11 Stimmen aus dem Publikum. Walzer op. 104

Der alljährliche Ball des Wiener Schriftsteller- und Journalisten-Vereins »Concordia« gehörte zu den glanzvollsten und vornehmsten Wiener Karnevalsfestivitäten. Für den Ball von 1873, der am 17. Februar im Sophienbad-Saal stattfand, schrieb Eduard Strauss den Walzer *Stimmen aus dem Publikum*. Der Titel war den Kolumnen entlehnt, die regelmäßig in vielen Zeitungen erschienen und der Öffentlichkeit ein Forum zur Meinungsäußerung boten. Das neue Werk wurde sehr gut aufgenommen, und das *Neue Fremden-Blatt* erklärte: »Eduard Strauss, der Unermüdliche, hat dem Comité einen neuen Walzer: ›Stimmen aus dem Publikum‹ gewidmet. Diese ›Stimmen‹ fanden allgemeinen Anklang; es dürfte kaum je ein Eingesendet sich so stürmischen Erfolges erfreut haben, und wir erklären uns bereit, derartigen ›Stimmen aus dem Publikum‹ nie und nimmer die Aufnahme zu verweigern. Im kommenden Jahre folgt wohl die Fortsetzung – nicht wahr, Herr Hofballmusik-Direktor?«

12 Ein Jahr freiwillig. Polka française op. 102

Nach der Niederlage, die Preußen der österreichischen Armee im Jahre 1866 bei Königgrätz bereitet hatte, führte man in Österreich für jeden diensttauglichen Mann eine dreijährige Wehrpflicht ein. Allerdings konnte sich, wer seine gymnasiale Ausbildung erfolgreich absolviert hatte, freiwillig für den Dienst als »Einjähriger« entscheiden, die Grundausbildung absolvieren und vor der Aufnahme seines Universitätsstudiums Reserveoffizier werden. Dieses neue Gesetz lieferte Eduard den Titel der flotten französischen Polka, die für den jährlichen Studentenball im Redoutensaal der Hofburg gedacht war. Die Veranstaltung fand dieses Mal am 23. Februar 1870 statt – just am selben Tag, als Anna Strauss, die Mutter der Brüder, tragischerweise verstarb. So wurde die Premiere der Polka vom ersten Geiger des Strauss-Orchesters dirigiert. Auf Grund eines Streiks der Wiener Setzer erschienen nur kurze Presseberichte von dem Ereignis, die mit keinem Wort auf die Widmungsstücke eingingen. Sowohl Josef Strauss als auch Franz Sabay, der Hornist des Strauss-Orchesters, bestätigen allerdings unabhängig voneinander als Uraufführungstag den 23. Februar.

13 Widmungsblätter. Walzer op. 242

Den Walzer *Widmungsblätter* hat Eduard Strauss dem Komitee gewidmet, das für den 25. Januar 1886 den Ball der Wiener Jura-Studenten im Sophienbad-Saal organisierte. Das *Neue Wiener Tagblatt* erwähnte die »reizvolle« Komposition und schrieb ferner: »Herr Strauss hatte, nebenbei bemerkt, dem Comité nicht nur diesen neuen Walzer und seinen bewährten Dirigentenstab, sondern auch einen – Sohn zur Verfügung gestellt, noch dazu einen *Johann Strauss*, der aber leider nicht die Musik, sondern das Jus für seine Lebensbahn gewählt hat und als Jünger des Jus ersprießlich im Ballkomité wirkte. Ein Johann Strauss als zukünftiger Advokat – schade, schade, daß diese Melodiendynastie in – Expensnoten [Gerichtskosten] ausklingen soll!« Dieser Kommentar bezog sich auf Eduards damals 19-jährigen Sohn (den späteren Komponisten und Dirigenten Johann Strauss III), der seinerzeit an der Wiener Universität Rechtswissenschaften studierte (vgl. Begleittext zu op. 252 in der zweiten Folge dieser Serie, 8.225371).

14 **Zeitvertreib. Polka schnell** op. 248

Die Schnellpolka *Zeitvertreib* trägt die außergewöhnlich lange Widmung: »Den vereinigten Comités des Akademischen Gesangvereines, Architekten-Kränzchens, Juristen-Balles, Studenten-Balles, Techniker-Balles und Universitäts-Kränzchens«. Das offizielle Programm der langen Wiener Karnevalssaison 1886 hatte eine unerwartete Erweiterung erfahren, als eine Reihe studentischer Ball-Komitees sich zu einem »Comité-Kränzchen« zusammenschlossen, »welches eine intime Nachfeier aller studentischen Ballfeste sein sollte«. Die Veranstaltung fand am 5. März 1886 im blumenge-schmückten Saal des Sophienbades statt und begann, wie der Berichterstatter der *Presse* schrieb, »seine Laufbahn mit einem vielversprechenden Erfolge«. An diesem Abend stellten Eduard Strauss und sein Orchester die neue Polka unter ihrem ursprünglichen Titel vor: *Vivat sequens* (»Es lebe die Fortsetzung«), womit nach den Worten der *Wiener Allgemeinen Zeitung* »wohl gemeint ist, daß diesem ersten Comité-Kränzchen noch viele andere folgen mögen«. Als Eduard Strauss das Werk am 14. März bei seiner »Carnevals-Revue« im Musikverein erstmals öffentlich aufführte, war es als *Zeitvertreib* wiedergeboren. Unter diesem Titel wurde es auch im Mai veröffentlicht.

15 **Denksprüche. Walzer** op. 244

Mit seiner Dauer von 62 Tagen war der Wiener Karneval von 1886 der längste, den es im 19. Jahrhundert gegeben hat. Eduard Strauss widmete demselben sechs neue Werke. Ein feststehender Termin im Karnevalskalender war die alljährlich Revue, in der die Brüder Strauss noch einmal alle Tänze vorstellten, die sie für die jeweilige Saison geschrieben hatten. Bei der »Carnevals-Revue« vom 14. März 1886 ergänzte Eduard die Liste seiner neuen Tänze im Goldenen Saal des Musikvereins um ein siebtes Werk, das er bei dieser Gelegenheit aus der Taufe hob: den Walzer *Denksprüche*. Bruder Johann hatte zu den aktuellen Karnevalsfeiern keine Widmungen geliefert; sein Beitrag bestand in diesem Jahr in einem 16-taktigen Walzerthema für die »Carnevals-Beilage« der *Wiener Allgemeinen Zeitung* – wie sich's fügt, ist dieses Thema als *Motto* überschrieben ...

© 2023 Peter Kemp
The Johann Strauss Society of Great Britain

Deutsche Fassung: Cris Possiac

Czech Chamber Philharmonic Orchestra Pardubice



The Czech Chamber Philharmonic Orchestra Pardubice is valued for its stylistic interpretations and the extraordinary quality of its orchestral sound, and it is rightly ranked amongst the world's leading representatives of Czech musical culture. It often performs at the most prestigious festivals in the Czech Republic and venues throughout Europe such as the Concertgebouw, Amsterdam, the Grosses Festspielhaus, Salzburg, the Herkulessaal and the Gasteig, Munich, the Musikverein, Vienna, the Brucknerhaus, Linz, and the Meistersingerhalle, Nuremberg among many others. Outside Europe the orchestra has performed in Japan and toured extensively around America. The first principal conductor, Libor Pešek, quickly raised the orchestra to a high standard, and subsequent principal conductors have included Marco Armiliato and Mariss Jansons. The orchestra has also welcomed numerous world-

renowned soloists such as Isabelle van Keulen, Vladimir Spivakov, Ludwig Güttler, Radek Baborák, Gábor Boldoczki and Sergei Nakariakov. Aside from concerts, the orchestra regularly engages in operatic and theatre projects and has recorded dozens of successful albums on record labels including Naxos, ArcoDiva, Supraphon, Classico, Monitor-EMI and Amabile.

www.kfpar.cz

Marek Štilec



Photo: Antonín Bína

Czech conductor Marek Štilec is known as an interpreter of Classical orchestral repertoire and is a specialist in Czech Romantic and contemporary music. He has collaborated with orchestras the world over, including the New World Symphony, Ulster Orchestra, London Classical Soloists, Orchestra of the Swan, Berlin Camerata, Kammerphilharmonie Graz and Sinfonietta Bratislava. A prolific recording artist, he has made over 30 albums for labels including Naxos, ArcoDiva, cpo and Supraphon. In the field of historically informed performance Štilec has collaborated with ensembles including Czech Ensemble Baroque and Ensemble 18+. He is also the founder of the Wranitzky Kapelle and artistic director of Academy Prague Mannheim with Das Kurpfälzische Kammerorchester Mannheim. He attended the masterclasses of conductor Leonid Grin at the International Järvi Academy for Conducting, and has also taken masterclasses with Michael Tilson Thomas, Jorma Panula and Gerd Albrecht. Since 2020 he has been the permanent principal choirmaster of the Czech Boys' Choir, Boni Pueri.

www.arcodiva.cz/en/agency/instrumental-soloists/marek-stilec

ACKNOWLEDGEMENTS

This production required the dedicated support of a number of people. In particular, John Diamond, Chairman of The Johann Strauss Society of Great Britain, who, with Committee member Per Anders Wiklund, organised the acquisition and screening of the music, and worked on the detailed preparation of the performing material.

Peter Kemp and Per Anders Wiklund also provided most valuable input into the final selection of this programme.

Thanks are also due to Kurt Schmid, Leigh Bailey, Peter Eustace, Marilyn Hill Smith, Alfred Martinek, Taka S. Otagawa and Gordon Robson.

Though he is much less well remembered than his more famous brothers, Johann II and Josef, Eduard Strauss was the master of the quick polka and the galop with a succession of distinctive and beguiling melodies and a genius for orchestration. This latest release continues the rediscovery of his music with a succession of pieces, all of which are receiving their first commercial recordings. His music was performed at some of Vienna's most glittering balls and carnival festivities with Eduard offering such à la mode pieces as the *Electric Lights* waltz and the ingenious equine polka, *Leaps of Pegasus*.

EDUARD STRAUSS I

(1835–1916)

A Centenary Celebration • 3

1	Wo Lust und Freude wohnen! Walzer, Op. 202 (1882)	6:59
2	Herz und Welt. Polka-Mazur, Op. 131 (1875)	3:47
3	Glühlichter. Walzer, Op. 216 (1883)	7:21
4	Brausteufelchen. Polka schnell / Galopp, Op. 154 (1872)	1:50
5	Theorien. Walzer, Op. 111 (1874)	10:47
6	In Lieb' entbrannt. Polka française, Op. 117 (1874)	3:39
7	Mit frohem Muth und heiterm Sinn! Walzer, Op. 153 (1877)	9:57
8	Pegasus-Sprünge. Polka schnell, Op. 51 (1869) (arr. Kurt Schmid)	2:07
9	Heitere Weisen. Walzer, Op. 207 (1882)	7:44
10	Aus den schlesischen Bergen. Polka-Mazur, Op. 260 (1888)	4:17
11	Stimmen aus dem Publikum. Walzer, Op. 104 (1873)	10:05
12	Ein Jahr freiwillig. Polka française, Op. 102 (1870)	2:27
13	Widmungsblätter. Walzer, Op. 242 (1886)	7:15
14	Zeitvertreib. Polka schnell, Op. 248 (1886)	2:17
15	Denksprüche. Walzer, Op. 244 (1886)	6:59

**WORLD PREMIERE RECORDINGS FOR FULL ORCHESTRA
IN THE ORIGINAL ORCHESTRATIONS (except 8)**

Czech Chamber Philharmonic Orchestra Pardubice
Marek Štílec



This recording was made possible thanks to generous sponsorship from The Johann Strauss Society of Great Britain.
Recorded: 24 1–3, 25 4–9, 27 10–12 and 30 13–15 August 2022 at The House of Music, Pardubice, Czech Republic

Producer and editor: Jiří Štílec • Engineer: Václav Roubal • Booklet notes: Peter Kemp
Publishers: August Cranz Musikverlag 1 3 4 7 9 13–15, Friedrich Schreiber 2 5 6 11 12,
from manuscript – score and parts edited by Per Anders Wiklund 8, M. Krämer 10
Full score edited by Per Anders Wiklund 1 2 • Cover: *Eduard Strauss I*, mid-1870s.
Photograph by Fritz Luckhardt (1843–1894) (courtesy of the Peter Kemp Collection)

© & © 2024 Naxos Rights (Europe) Ltd • www.naxos.com